

Aufnahmeantrag / Application for Admission

für das Kitajahr / for the Kita year 20__ / 20__



Persönliche Angaben zum Kind / personal information about the child

Familiennamen / family name			
Vorname / first name			
Geburtsdatum / date of birth		m / m	w / f
Geburtsort / place of birth*			
Staatangehörigkeit / nationality			
Muttersprache / native language			
Adresse / address			
PLZ/Ort / postal code/city			
Krankenkasse/ health insurance			
Krankenversicherungsnummer			
Versichert bei / insured	Mutter mother	Vater father	beide both
Kinderarzt / Tel. / Pediatrician / phone			
Allergien / allergies			
erziehungs-/sorgeberechtigt ist/sind parental authority is with	Mutter mother	Vater father	beide both

Wo wurde das Kind bisher betreut? / previous child care*

Name der Einrichtung / name	Zeitraum von-bis / from-to

Geschwister / siblings*

Vorname / first name	Alter / age	derzeitige Kita/Schule / present kita/school

Mein/unsere Kind hat folgende Schutzimpfungen erhalten

my/our child has received the following vaccinations

Impfungen gegen vaccination against	Vollständige Grundimmunisierung full Primary vaccination	Anzahl der Impfungen	Handlungsbedarf	
			ja	nein
Diphtherie / diphtheria	mindestens 3-mal		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tetanus / tetanus	<input type="checkbox"/> mindestens 3-mal		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pertussis / pertussis	<input type="checkbox"/> mindestens 4-mal		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poliomyelitis / poliomyelitis	<input type="checkbox"/> mindestens 3-mal		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MMR Pflichtimpfung!/compulsory!	<input type="checkbox"/> 2-mal		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hib (Haemophilus influenzae b)	<input type="checkbox"/> mindestens 3-mal		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hepatitis B	<input type="checkbox"/> mindestens 3-mal		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Indikationsimpfungen				
Hepatitis A				
Pneumokokken / pneumococcal				

Wichtig: Bitte reichen Sie zu den Anmeldeunterlagen eine Kopie des Impfpasses, sowie eine Kopie der Geburtsurkunde Ihres Kindes ein.

Important: Please submit a copy of the vaccination certificate and a copy of your child's birth certificate along with the application documents.

Persönliche Angaben zu den Eltern

personal information about parents/guardians

Mutter / mother

Familienname / family name	
Vorname / first name	
Geburtsdatum / date of birth	
Staatsangehörigkeit / nationality*	
Geburtsort / place of birth*	
Adresse / address	
PLZ/ Ort / postal code/city	
Telefon privat / home telephone	
Telefon dienstlich / business phone	
Mobil / mobil phone	
E-Mail	
ausgebildet als / education as*	
ausgeübter Beruf / occupation*	
Arbeitgeber/ employer*	
Familienstand / marital status	

Vater / father

Familienname / family name	
Vorname / first name	
Geburtsdatum / date of birth*	
Staatsangehörigkeit / nationality*	
Geburtsort / place of birth*	
Adresse/ address	
PLZ/Ort / post code/city	
Telefon privat / home telephone	
Telefon dienstlich / business phone	
Mobil / mobil phone	
E-Mail	
ausgebildet als / education as*	
ausgeübter Beruf / occupation*	
Arbeitgeber / employer*	
Familienstand / marital status	

Sämtliche Änderungen (Adresse, Telefonnummern, Krankenkasse, festgestellte Krankheiten etc.) sind der Kitaleitung umgehend und schriftlich mitzuteilen.

All changes (Address, phone numbers, health insurance, diagnosis etc.) must be brought to the attention of the Kita principal in writing immediately.

Ab wann soll Ihr Kind in unserer Kita betreut werden? / Expected entry date? _____

gewünschte Betreuungszeit in Stunden* 4-5 Std. 5-7 Std. 7-9 Std. <9 Std.
desired time frame for child care* 4-5h 5-7h 7-9h <9h

Hiermit versichere/n ich/wir, dass die von mir/uns gemachten Angaben vollständig und korrekt sind.

I/we herewith confirm that the information provided on this application is accurate and no information has been withheld.

Datum / date

Unterschriften der Erziehungsberechtigten / signatures both guardians

* = freiwillige Angabe / voluntary declaration

Gesundheit und Lernfähigkeit / general health and academic ability

1. Hat Ihr Kind irgendwelche körperlichen Behinderungen, Krankheiten, Allergien oder Seh- bzw. Hörschädigungen?

Does your child have any physical disabilities, illness, severe allergies or problems with vision or hearing? If yes, please explain below.

Ja / yes Nein / no

Wenn ja, machen Sie bitte detaillierte schriftliche Angaben und fügen Sie entsprechende Dokumente (z.B. ärztliche Atteste) bei. Spätere, ärztlich diagnostizierte Veränderungen sind der Kita umgehend schriftlich anzuzeigen.

2. Hat ihr Kind Unverträglichkeiten/Restriktionen bezüglich des Essens oder darf Ihr Kind bestimmte Speisen aus religiösen Gründen nicht zu sich nehmen?

Does your child have special eating requirements or restrictions? If yes, please explain below.

Ja / yes Nein / no

Wenn ja, machen Sie bitte detaillierte schriftliche Angaben und fügen entsprechende Dokumente (z.B. ärztliche Atteste) bei. Spätere, ärztlich diagnostizierte Veränderungen sind der Kita umgehend schriftlich anzuzeigen.

3. Wurden bei Ihrem Kind Besonderheiten in der kindlichen Entwicklung (besondere Begabungen, Verhaltensauffälligkeiten oder Lernschwierigkeiten) festgestellt?

Has your child ever been diagnosed with learning difficulties?

Ja / yes Nein / no

Wenn ja, welche? If yes, which one/s?

4. Wie schätzen sie die Deutschkenntnisse Ihres Kindes ein? / German language background?

	versteht / understands	spricht / speaks	Bemerkungen / remarks
kaum / slight			
wenig / a little			
fließend / fluent			

5. Wie schätzen sie die Englischkenntnisse Ihres Kindes ein? / English language background?

	versteht / understands	spricht / speaks	Bemerkungen / remarks
kaum / slight			
wenig / a little			
fließend / fluent			

6. Wer darf Ihr Kind aus der Kita abholen? / Who may pick up your child from Kita?

Name / name	Rufnummer / phone number

7. Besondere Vereinbarungen/Erwartungen / additional agreements/expectations

--

8. Wie haben Sie vom Kant-Kindergarten erfahren? / How did you hear about our Kita?

--